



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 7. 3. 2019
COM(2019) 102 final

2019/0051 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v komisii Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, a o zrušení rozhodnutia 9449/1/14 REV 1

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO) na roky 2019 až 2023 v súvislosti s plánovaným prijatím ochranných a riadiacich opatrení.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohovor o spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku

Dohovorom o spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku (dohovor NAFO) bola s cieľom prispievať na základe konzultácií a spolupráce k optimálnemu využívaniu, účelnému riadeniu a ochrane rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru NAFO (regulačná oblasť) zriadená organizácia NAFO. Dohovor nadobudol platnosť 1 januára 1979 a bol štyrikrát zmenený.

Štvrtá zmena, ktorá nadobudla platnosť 18. mája 2017, mala za cieľ zmodernizovať NAFO, a to najmä:

- začlenením ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva;
- zefektívnením rozhodovacieho procesu NAFO;
- posilnením záväzkov zmluvných strán, vlajkových štátov a prístavných štátov a
- zriadením formálneho mechanizmu riešenia sporov.

Únia schválila dohovor NAFO nariadením Rady (EHS) č. 3179/78¹, čím sa stala jeho zmluvnou stranou. Štvrtú zmenu dohovoru ratifikovala rozhodnutím Rady 2010/717/EÚ².

2.2. Komisia Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku

Komisia Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (komisia NAFO) je orgán zriadený dohovorom NAFO, ktorý je zodpovedný za riadenie a ochranu rybolovných zdrojov v regulačnej oblasti. Prijíma ochranné opatrenia a opatrenia na ich presadzovanie na účely dosiahnutia optimálneho využívania rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej kompetencie.

Únia sa ako člen komisie NAFO môže podieľať na jej práci a má aj hlasovacie práva. Komisia NAFO obvykle prijíma svoje rozhodnutia konsenzom.

2.3. Rozhodnutia NAFO

Komisia NAFO má právomoc prijímať ochranné opatrenia a opatrenia na ich presadzovanie v prípade rybolovných oblastí patriacich do jej kompetencie, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné.

V súlade s článkom XIV.1 dohovoru NAFO nadobúdajú opatrenia platnosť 60 dní odo dňa, keď ich NAFO oznámi zmluvným stranám. Ak ktorákoľvek zmluvná strana predloží námietku proti opatreniu do 60 dní odo dňa jeho oznámenia, opatrenie sa pre ňu nestáva záväzným.

¹ Nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978, o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severovýchodnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1).

² Rozhodnutie Rady 2010/717/EÚ z 8. novembra 2010 o schválení zmien a doplnení k Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 321, 7.12.2010, s. 1).

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozície, ktoré sa majú zaujať v mene Únie na výročných zasadnutiach regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO), sa v súčasnosti stanovujú na základe dvojstupňového prístupu. Základné zásady a smerovanie úsilia uvedené v pozícii Únie sa stanovujú rozhodnutím Rady na obdobie niekoľkých rokov a pozícia sa následne na účely každého výročného zasadnutia upraví neoficiálnymi dokumentmi Komisie, ktoré sa prerokúvajú v rámci pracovnej skupiny Rady.

V prípade NAFO je tento postup transponovaný rozhodnutím Rady 9449/1/14 REV 1 z 19. mája 2014 o stanovení pozície Únie v NAFO na roky 2014 až 2018. Rozhodnutie obsahuje všeobecné zásady a smerovanie úsilia, no podľa možnosti sa v ňom čo najviac prihliada aj na špecifiká NAFO. Okrem toho sa ním stanovuje štandardný postup pri každoročnom stanovovaní pozície Únie v zmysle požiadaviek členských štátov.

V rozhodnutí 9449/1/14 REV 1 sa počíta s revíziou pozície Únie pred výročným zasadnutím v roku 2019. Preto sa týmto návrhom stanovuje na roky 2019 až 2023 pozícia Únie v rámci NAFO a nahrádza sa rozhodnutie 9449/1/14 REV 1.

Rozhodnutie 9449/1/14 REV 1 vychádzalo zo zásad a smerovania úsilia novej spoločnej rybárskej politiky (SRP) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013³ a prihliadalo sa v ňom aj na ciele stanovené v oznámení Komisie o vonkajšom rozmere SRP⁴. Okrem toho sa ním pozícia Únie zosúladiť s Lisabonskou dohodou.

Pri súčasnej revízii sa v súvislosti s vplyvom rybolovných činností zohľadňuje oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu Výboru a Výboru regiónov s názvom *Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve*⁵, spoločné oznámenie vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*⁶ a závery Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu⁷.

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Medzi „akty s právnymi účinkami“ patria akty, ktoré sú právne účinné podľa pravidiel medzinárodného práva, ktorými sa riadi predmetný orgán, ako aj nástroje, ktoré síce nie sú podľa medzinárodného práva záväzné, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“⁸.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁴ KOM(2011) 424, 13.7.2011.

⁵ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

⁶ JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

⁷ 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

⁸ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Komisia NAFO je orgán zriadený dohodou, konkrétne dohovorom NAFO.

Akty, ktoré má komisia NAFO prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty budú podľa medzinárodného práva záväzné v súlade s článkom XIV dohovoru NAFO a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy EÚ, konkrétne:

- nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie⁹,
- nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva¹⁰ a
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl¹¹.

Pripravovanými aktmi sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohovoru NAFO.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú rybolovu. Právnym základom na stanovenie zásad, ktoré sa majú zohľadniť v tejto pozícii, je nariadenie (EÚ) č. 1380/2013.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ods. 2 ZFEÚ. Rozhodnutím sa má nahradiť rozhodnutie 9449/1/14 REV 1, ktoré sa vzťahuje na roky 2014 až 2018.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

⁹ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

¹¹ Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v komisii Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, a o zrušení rozhodnutia 9449/1/14 REV 1

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EHS) č. 3179/78¹² Európska Únia uzavrela Dohovor o spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku (dohovor NAFO), ktorým sa zriadila Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO). Rozhodnutím Rady 2010/717/EÚ z 8. novembra 2010¹³ Únia uzavrela štvrtú zmenu dohovoru NAFO, ktorým sa zriadila komisia Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (komisia NAFO).
- (2) Komisia NAFO je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru NAFO (regulačná oblasť) a chrániť morské ekosystémy, v ktorých sa tieto zdroje vyskytujú. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹⁴ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobou environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabraňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich

¹² Nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severovýchodnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1).

¹³ Rozhodnutie Rady 2010/717/EÚ z 8. novembra 2010 o schválení zmien a doplnení k Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 321, 7.12.2010, s. 1 – 19).

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.

- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*¹⁵ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu¹⁶, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom *Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve*¹⁷ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na zasadnutiach komisie NAFO a zrušiť nariadenie Rady 9449/1/14 REV 1¹⁸, pretože ochranné opatrenia NAFO a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008¹⁹, nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009²⁰ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403²¹.
- (7) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v regulačnej oblasti majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami NAFO alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach komisie Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), je stanovená v prílohe I.

¹⁵ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

¹⁶ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

¹⁷ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

¹⁸ Rozhodnutie Rady z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NEAFC).

¹⁹ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

²⁰ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 2

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach komisie NAFO, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia komisie NAFO v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie 9449/1/14 REV 1 z 19. mája 2014 sa zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*